

CĂTRE MEMBRII FIFA

Scrisoare circulară Nr. 1307

Zurich, 8 iunie 2012

SG

„Programul de protecție a jucătorilor” desfășurat de FIFA

Stimate Domn sau Doamnă,

FIFA are deosebita plăcere de a vă anunța că Congresul recent, desfășurat la Budapesta, a aprobat „Programul de protecție a jucătorilor” desfășurat de FIFA (denumit în continuare: "Programul") în numele asociațiilor membre. În cadrul acestui program, cluburile vor beneficia de compensații financiare, într-o anumită măsură, în cazul în care jucătorii acestora vor fi traumați în timpul meciurilor internaționale ale reprezentativelor „A” prevăzute în calendarul meciurilor internaționale pentru perioada între 1 septembrie 2012 și 31 decembrie 2014.

Mai exact, în cazul în care un jucător este accidentat în timpul meciului reprezentativei sale „A”, clubul jucătorului va beneficia de compensații financiare, din considerentul că a continuat să achite salariul stabil al jucătorului, în pofida faptului că jucătorul este temporar incapabil de muncă și se află în imposibilitatea de a juca fotbal pentru clubul său. Limitele și condițiile unei astfel de compensații sunt specificate în Buletinul Tehnic, anexat la Programul de protecție a jucătorilor. Decesul, invaliditatea permanentă și alte pierderi, cum ar fi cheltuielile medicale, nu sunt acoperite.

În special, intenționăm să vă atragem atenția la următoarele aspecte:

- **Meciurile acoperite:** Programul acoperă întreaga perioadă de preaviz pentru meciurile între două reprezentative A, desfășurate la datele prevăzute în calendarul meciurilor internaționale sau la datele incluse în perioada de preaviz corespunzătoare, după cum este definit în Anexa 1 din Regulamentul FIFA privind Statutul și Transferul Jucătorilor. Pentru echipele participante la Cupa Mondială FIFA 2014, Cupa Confederațiilor FIFA 2013, în turneele finale ale Confederației sau în turneul olimpic de fotbal masculin 2012, prevede toată perioada de pregătire și toate meciurile amicale din această perioadă. **Oricare alte meciuri care nu se încadrează în perioada dintre datele menționate mai sus nu sunt acoperite.**
- **Traumele existente: Jucătorii care deja sunt traumați la momentul** în care se alătură echipei sale naționale, pentru a juca un meci sau pentru a participa la Cupa Mondială FIFA 2014, Cupa Confederațiilor FIFA 2013, în turneele finale ale Confederației sau în turneul olimpic de fotbal masculin 2012, ex: traume pentru care jucătorul primește un tratament medical specific atunci când se alătură Reprezentativei A, **cheltuielile aferente traumelor corespunzătoare părților respective ale organismului nu sunt acoperite.** În Buletinul tehnic anexat la Program sunt definite conceptele de „traume existente”.

În ceea ce privește jucătorii care participă la Cupa Mondială FIFA 2014, Cupa Confederațiilor FIFA 2013, turneele finale ale Confederației sau în turneul olimpic de fotbal masculin 2012, a fost aplicată o nouă procedură extraordinară. Aceasta permite

jucătorilor ce se recuperează în urma unei traume existente la momentul în care deja joacă pentru echipa reprezentativei și prin urmare nu mai este necesar ca cheltuielile pentru tratamentul medical respectiv să fie acoperite de către program. Procedura respectivă este explicată în secțiunea 2.d) a Buletinului tehnic anexat. Recomandăm tuturor părților implicate să trateze astfel de cazuri cu precauție și responsabilitate, ținând seama de faptul că cheltuielile aferente unui jucător nu vor fi în întregime acoperite de program, până la momentul în care acesta nu se va recupera complet după trauma suportată, iar acoperirea totală a cheltuielilor nu va fi confirmată, în conformitate cu prevederile acestei proceduri extraordinare.

Buletinul Tehnic anexat explică conținutul, domeniul de aplicare și limitele acestui program, precum și procedura de reclamație. Vă recomandăm să-l citiți cu atenție și să vă asigurați de faptul ca personalul dvs. relevant, precum și **toate cluburile dvs. profesioniște** să primească o copie a acestei scrisori și a anexei. Vă rugăm să rețineți că această scrisoare este doar cu scop informativ. În ceea ce privește condițiile și specificul programului de protecție a jucătorilor, singurele documente cu putere juridică și cu caracter obligatoriu sunt Buletinul Tehnic și Regulamentul FIFA privind Statutul și Transferul Jucătorilor.

Vă rugăm să rețineți că pentru perioada cuprinsă între 15 mai și 31 august 2012, în Program sunt incluse dispozițiile suplimentare cu privire la jucătorii cărora li s-a permis de către reprezentanții cluburilor de fotbal europene, să joace pentru echipele europene și non-europene reprezentative A de seniori. Pentru detalii aferente acestei părți a programului, vă recomandăm să faceți referință la scrisoare circulară UEFA cu Nr. 25/2012. În acest sens, UEFA poate fi contactată la adresa insurance@uefa.ch.

Avem speranța că acest program se va dovedi a fi un pas important care va stimula relația dintre cluburi și echipele naționale. În cazul în care aveți nevoie de unele explicații suplimentare cu privire la oricare aspecte ale Programului, vă rugăm să contactați FIFA la adresa clubprotection@fifa.org.

Cu deosebită considerație,

FEDERAȚIA INTERNAȚIONALĂ
DE FOTBAL
/semnătura/
Jerome Valcke,
Secretar General

Documentul anexat: Buletinul Tehnic.
Destinatari: Comitetele Executive ale FIFA
Confederațiile

Buletinul Tehnic
„Programul de protecție a jucătorilor” derulat de FIFA

1. Introducere

Jucătorii profesioniști de fotbal sunt, de obicei, angajați de către un club de fotbal profesionist în baza unui contract de muncă. În acest sens, un jucător de fotbal joacă în cadrul meciurilor organizate pentru clubul de fotbal respectiv.

Mai mult decât atât, jucătorii de fotbal joacă în cadrul meciurilor internaționale "A" pentru reprezentativele echipei și asociației respective. Conform art.1 din Anexa 1 la Regulamentul FIFA privind Statutul și Transferul Jucătorilor, cluburile, în calitate de angajatori de jucători de fotbal, sunt obligate să elibereze jucătorii de fotbal să participe la meciurile care au loc pe datele indicate în calendarul meciurilor internaționale, publicate pe www.fifa.com.

Pe parcursul perioadei de eliberare pentru a juca în aceste meciuri internaționale "A", jucătorii de fotbal pot suferi traume corporale cauzate de accidente. Ca urmare, un jucător de fotbal poate suferi de o invaliditate totală temporară (denumită în continuare „ITT”) care nu-i permite să participe la meciurile clubului. Cu toate acestea, clubul de fotbal are obligația de a plăti salariul jucătorului de fotbal în baza contractului de muncă.

Dat fiind faptul că jucătorul de fotbal nu poate presta servicii clubului de fotbal în timpul unei ITT, FIFA a decis să ofere compensații financiare pentru pierderile suportate de clubul de fotbal în perioada în care jucătorul de fotbal suferă de ITT (denumită: Program de protecție a jucătorilor derulat de FIFA).

Mai jos sunt specificate detaliile procedurii de despăgubire și de depunere a reclamațiilor în cadrul programului. Vă rugăm să rețineți faptul că procedura de despăgubire pentru turneul olimpic de fotbal masculin 2012 este descrisă în Anexa 2.

2. Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA.

a) Scopul programului de protecție a jucătorilor derulat de FIFA.

Programul va oferi despăgubiri cluburilor de fotbal, în cazul în care jucătorii de fotbal, care participă pentru asociația dată, se vor accidenta în timpul meciurilor internaționale ale reprezentativelor „A” și care vor suferi de o ITT a cărei durată va depăși perioada de 28 de zile consecutive.

Programul nu va oferi nicio compensație financiară în caz de invaliditate totală permanentă sau deces, sau pentru orice alte costuri aferente tratamentului medical. Programul va oferi despăgubiri cluburilor de fotbal care angajează jucător(i) de fotbal accidentat(-ți).

b) Meciurile acoperite.

Un meci internațional al reprezentativei „A” reprezintă un meci organizat de către două asociații a căror reprezentative se prezintă pe teren după cum este definit în regulamentul FIFA care reglementează Meciurile Internaționale, I. Prevederi generale, Articolul 3: Definiții.

În general, pentru evitarea oricărui dubiu, sunt acoperite:

- Toate meciurile dintre cele două echipe reprezentative A, desfășurate în zilele indicate în calendarul meciurilor internaționale FIFA sau în zilele acoperite de perioada de eliberare pentru astfel de meciuri, după cum este definit în Anexa 1 a Regulamentului FIFA privind Statutul și Transferul Jucătorilor, atât timp cât acestea sunt, de asemenea, incluse în lista meciurilor publicate pe www.fifa.com. Pe parcursul perioadei dintre 15 mai 2012 și 31 august 2012, acest lucru este valabil doar pentru cluburile de fotbal europene.
- Toate cele 31 de meciuri din cadrul turneului final UEFA, EURO 2012, inclusiv jucătorii eliberați de cluburile de fotbal non-europene.
- Toate meciurile amicale internaționale A, desfășurate între reprezentativele „A” ale echipelor participante în cadrul Turneului final UEFA, EURO 2012 în timpul perioadei de pregătire (în cazul echipelor oponente ale reprezentativelor A, care nu participă în cadrul Turneului final UEFA EURO 2012, de compensații financiare beneficiază doar jucătorii înregistrați în cluburi europene).
- Toate meciurile amicale internaționale A, jucate de către reprezentativele A calificate în cadrul competiției finale a Cupei Mondiale FIFA, turneului final al Cupei Confederațiilor FIFA în timpul perioadei de pregătire. Se vor acorda despăgubiri jucătorilor din ambele echipe reprezentative A.

Toate meciurile dintre cele două echipe reprezentative "A", care nu fac subiectul condițiilor prevăzute mai sus, nu sunt acoperite.

c) Mărirea valorii compensațiilor financiare oferite în cadrul Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA

Care jucători de fotbal beneficiază de compensații financiare?

Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA va oferi, pe parcursul perioadei de eliberare acordate pentru meciurile internaționale “A” a echipei reprezentative masculine de seniori, compensații financiare tuturor jucătorilor de fotbal profesioniști care au încheiat un contract de angajare cu un club de fotbal și care au fost eliberați la chemarea acestora de către o asociație, circumstanță pentru care este prevăzută obligația cluburilor de a elibera jucătorii de fotbal. Plățile de compensare sunt efectuate cluburilor pentru perioada în care angajează și achită salarii jucătorilor de fotbal respectivi.

Toți jucătorii de fotbal profesioniști care sunt angajați de cluburile de fotbal afiliate unei asociații membre FIFA sunt protejați. Un jucător de fotbal profesionist este un jucător de fotbal care are un contract scris și semnat cu un club de fotbal și care este plătit mai mult decât suma cheltuielilor suportate efectiv ca urmare a activității sale de fotbalist. Toți ceilalți jucători de fotbal sunt considerați a fi amatori și nu beneficiază de compensații financiare în cadrul acestui program.

Când jucătorii de fotbal primesc compensații financiare?

Jucătorii de fotbal primesc compensații financiare pe parcursul perioadei de eliberare, perioadă în care se află sub controlul asociației membre respective, pentru meciurile oficiale internaționale “A” ale echipei reprezentative “A”, incluzând toate meciurile, exersările, antrenamentele, meciurile de antrenament, deplasările și timpul petrecut în afara țării. Perioada de protecție a programului clubului începe din momentul în care jucătorul de fotbal se deplasează de la adresa domiciliului său sau de la adresa clubului de fotbal, pentru a-și onora obligațiunile față de asociația contractantă și se încheie în momentul în care oricare dintre aceste două opțiuni are loc mai întâi: la miezul nopții conform fusului orar local, în ziua în care se întoarce din deplasare la

domiciliu sau la clubul de fotbal, sau la expirarea a 48 de ore de la părăsirea echipei reprezentative "A", incluzând durata călătoriei directe neîntrerupte ("timp operativ").

În scopul evitării dubiilor, oricare și toate meciurile și/sau competițiile protejate în baza acestui Program, are doar un „timp operativ”. „Timpul operativ” nu încetează pe durata întreruperilor, mai ales în timpul competițiilor protejate (de ex.: deplasările de scurtă durată întreprinse de jucătorii de fotbal la adresele domiciliilor lor).

Pentru ce sunt oferite compensații financiare?

Toate cluburile de fotbal sunt protejate în cazurile de ITT ca urmare a unui accident suferit de către jucătorii săi, în perioada "timpului operativ", care previne jucătorul de fotbal să joace pentru clubul său mai mult de 28 de zile consecutive.

Ce anume se consideră a fi un accident?

Se consideră a fi un accident circumstanța în care un jucător de fotbal, într-un timp și spațiu determinat, pe durata "timpului operativ", suferă de o vătămare corporală ca urmare a unei forțe externe ce acționează în mod subit asupra corpului acestuia. De asemenea, se consideră un accident o acțiune specifică, exercitată în mod subit, într-un timp și spațiu ce poate fi determinat în urma căruia un jucător de fotbal suferă o traumă corporală.

Care sunt despăgubirile oferite în cadrul programului?

Cuantumul despăgubirilor oferite cluburilor de fotbal în cadrul acestui program ajunge până la maximum 7500000 euro pentru accidentarea unui jucător de fotbal.

Valoarea maximă de 7500000 euro este calculată zilnic, la o rată proporțională de până la 20548 (1/365) euro, care este plătită în cel mult 365 zile. Compensația zilnică pentru un accident este limitată la maximum 20548 euro.

Capacitatea maximă ("limita agregată") a Programului de protecție a jucătorilor derulat de FIFA constituie 60000000 euro pentru perioada cuprinsă între 15 mai 2012 și 31 august 2012, 60000000 euro pentru perioada cuprinsă între 1 septembrie 2012 și 31 decembrie 2012 și, ulterior, 70000000 euro anual.

În ce mod este calculată suma compensațiilor financiare?

Suma compensațiilor financiare plătibile se bazează exclusiv pe salariul fix pe care clubul de fotbal îl achită direct jucătorului de fotbal în calitatea sa de angajator.

"Salariul fix" este definit ca o sumă de bani stabilită, achitată în rate săptămânale sau lunare, incluzând cheltuielile obligatorii aferente asigurărilor sociale, precum este stipulat într-un contract scris și semnat între clubul de fotbal și jucătorul de fotbal.

Despăgubirile nu vor include sume variabile, plăți unice, plăți efectuate în mod regulat sau orice alte bonusuri, inclusiv, dar fără a se limita la prime de performanță și bonusuri de angajare, taxe și/sau cheltuieli de participare. De asemenea, nu vor fi compensate nici una dintre sumele datorate în baza prestării oricăror tipuri de servicii, indiferent de natura acestora și indiferent dacă asupra acestora s-a convenit sau nu în baza unui contract separat.

Salariul relevant al unui jucător de fotbal este salariul corespunzător situației contractuale la momentul producerii accidentului.

Cu toate acestea, sunt luate în considerare orice contracte noi sau modificate ale jucătorului de fotbal încheiate în scris și semnate înainte de producerea accidentului.

Plățile salariale majorate sau micșorate, convenite în scris și semnate înainte de producerea accidentului vor rezulta în compensații financiare zilnice majorate sau micșorate, începând de la data intrării în vigoare a contractului nou sau modificat al jucătorului de fotbal.

În ce moment nu mai sunt oferite compensații financiare?

Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA nu oferă compensații financiare în cazul în care:

- Jucătorul de fotbal nu mai suferă de ITT. Achitarea plăților încetează la data în care jucătorul de fotbal accidentat este în măsură să își reia activitățile profesionale depline în cadrul antrenamentelor și/sau să participe la meciuri, chiar dacă aceasta se întâmplă mai devreme sau indiferent dacă există sau nu oportunitatea de a participa;
- Jucătorul de fotbal decedează;
- Jucătorul de fotbal își schimbă ocupația, de exemplu, contractul său în calitate de jucător de fotbal profesionist expiră;
- Perioada maximă 365 de zile de acordare a compensațiilor financiare a expirat;
- Valoarea maximă a despăgubirii de accident per jucător de fotbal și/ sau capacitatea maximă a programului (“limita agregată”) a expirat.

Plata zilnică a compensațiilor financiare va exclude ziua în care începe ITT, primele 28 de zile consecutive de invaliditate (perioada în exces) și ziua în care ITT ia sfârșit.

Către cine vor fi efectuate plățile?

Plățile Programului de protejare a jucătorilor derulat de FIFA vor fi efectuate de către FIFA clubului(-rilor) de fotbal cu care are încheiat contract jucătorul de fotbal.

Plățile făcute în favoare cluburilor de fotbal vor fi supuse impozitării?

Acest aspect va varia de la țară la țară. Cluburile de fotbal sunt singurii responsabili pentru orice taxe, impozite și alte deduceri aferente despăgubirilor plătite de către FIFA. FIFA recomandă ca fiecare club de fotbal să consulte consilierul său fiscal, pentru a se asigura că toate cerințele fiscale locale sunt îndeplinite în mod corespunzător.

Traume existente: vor fi oferite compensații financiare pentru traumele existente și ce reprezintă o traumă existentă?

Traumele existente la începutul „timpului operativ” nu vor intra sub incidența sistemului de compensații financiare, excepție făcând turneele finale (vedeți compartimentul “Care sunt excluserile din Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA?” de mai jos)

O traumă existentă reprezintă o vătămare fizică (corporală) cauzată de un incident accidental, de o degenerare sau de o leziune degenerativă, din cauza căreia un jucător de fotbal primește tratament medical de la medic, la începutul „timpului operativ”.

Tratamentul medical reprezintă o cură sau medicație prescrisă unui jucător de fotbal de către un medic, în urma suportării unei traume fizice cauzate de un incident accidental sau de o degenerare sau o leziune degenerativă la începutul „timpului operativ”, cu excepția cazului în care tratamentul medical destinat jucătorului de fotbal este prescris pentru a i se îmbunătăți condiția fizică și starea de sănătate generală.

(NB: administrarea drogurilor și/sau a substanțelor narcotice ilegale vor exclude procedura de acordare a compensațiilor financiare).

Dacă un jucător de fotbal, care suferă din cauza unei traume existente, joacă pentru asociația sa, Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA **nu acordă compensații financiare pentru**

nicio pierdere de meci, care ar putea fi cauzată de sau ca urmare a acestei traume existente. Excluderea respectivă este limitată la partea accidentată a corpului.

Traumele pre-existente: vor fi oferite compensații financiare pentru traumele pre-existente și ce este o traumă pre-existentă?

Toate accidentele și/sau traumele corporale ulterioare cauzate și/sau favorizate de traumele pre-existente sunt acoperite de Programul de protecție a jucătorilor derulat de FIFA. O traumă pre-existentă este un handicap fizic și/sau psihologic, deficiență, degenerare, cauză degenerativă sau o infirmitate care a existat înainte ca jucătorul de fotbal să se alăture asociației, pentru a juca fotbal. Acestea trebuie să fie distinse de traumele existente, după cum este definit mai sus, în cazul în care un jucător de fotbal este în perioada unui tratament medical la începutul „timpului operativ”, prin urmare acesta nu va beneficia de despăgubiri în baza prevederilor programului.

Vor fi oferite compensații financiare pentru traumele recurente?

Vor fi oferite compensații financiare, însă numai în cazul acelor traume care recidivează în decursul unei perioade mai mici de 30 de zile consecutive. În cazul în care un jucător de fotbal suferă o traumă în urma unui accident survenit în timpul unui meci jucat pentru asociația sa și apoi aceasta recidivează, iar jucătorul iarăși suferă ITT din cauza aceleași traume în decursul unei perioade de 29 de zile consecutive și acest fapt este confirmat de către un medic, atunci Programul de protejare a jucătorilor desfășurat de FIFA va continua să ofere compensații financiare clubului de fotbal conform prevederilor programului.

În cazul în care jucătorul de fotbal se întoarce și activează pentru clubul de fotbal timp de 30 sau mai multe zile consecutive, programul nu va oferi nicio despăgubire pentru recidiva traumei respective.

Vor fi oferite compensații financiare pentru ITT provocată de o maladie?

Nu, pentru maladiile ce includ atacurile de cord nu vor fi oferite compensații financiare.

Vor fi oferite compensații financiare pentru decese sau invalidități permanente totale?

Nu.

Vor fi oferite compensații financiare pentru traumele auto-provocate sau tentativele de sinucidere?

Nu.

d) Excepții/condiții

Care sunt excepțiile din cadrul Programului de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA?

Principalele excepții presupun:

- Primele 28 de zile consecutive de la traumare;
- Comiterea sau încercarea de a comite o infracțiune penală sau criminală de către un jucător de fotbal sau un club de fotbal;
- Jucătorul de fotbal aflat într-o stare de demență sau suferind de orice boală mentală sau nervoasă, tulburare sau handicap;
- Jucătorul de fotbal aflat sub influența drogurilor și/sau substanțelor narcotice, care sunt interzise prin lege, cu excepția cazului în care au fost prescrise în mod special de către un medic/îngrijitor practicant în domeniul sănătății;
- Orice implicare activă a jucătorilor de fotbal în calitate de combatanți în conflicte ce sunt declarate a fi război de către autoritățile guvernamentale recunoscute în mod legal;

- Războaiele ce implică participarea SUA, Federației Ruse, Republicii Populare Chineze, Marii Britanii și Franței;
- Prezența radiațiilor ionizante sau contaminarea radioactivă cu orice combustibil nuclear sau cu orice alte produse nucleare adiacente;
- Orice act de terorism care implică emiterea, descărcarea, dispersarea, eliberarea sau degajarea oricărui compus chimic solid, lichid sau gazos sau a oricărui micro-organism(e) patogen (generator de maladie) și/sau toxine produse biologic (cu includerea organismelor modificate genetic și toxine sintetizate chimic), care, fiind distribuite în mod corespunzător, sunt capabile să cauzeze invaliditate sau decese printre oameni sau animale;
- Orice pierderi cauzate sau survenite în urma bolilor;
- Orice pierderi cauzate sau survenite în urma traumelor existente;
- Orice pierderi cauzate sau survenite în urma decesului și invalidității permanente totale.

Cluburile de fotbal sau jucătorii de fotbal afectați de sancțiunile, interdicțiile sau restricțiile comerciale și/sau economice, rezultate ca urmare a implementării regulamentelor Națiunilor Unite, Uniunii Europene, Marii Britanii, Statelor Unite sau a oricăror altor legi sau regulamente economice sau sancțiuni comerciale aplicabile la nivel național, nu vor fi compensate și/sau nu vor primi plăți compensatorii în perioada în care sancțiunile în cauză sunt în vigoare.

Excepții pentru traumele existente în legătură cu desfășurarea turneelor (aplicabile în cadrul Cupei Mondiale FIFA, Cupei Confederațiilor FIFA și turneelor finale ale Confederațiilor):

În cazul în care un jucător de fotbal și-a revenit complet după o traumă existentă și nu mai urmează tratament medical pe parcursul „Timpului operativ”, iar acest fapt a fost confirmat în scris prin intermediul documentului anexat (“Formularul privind compatibilitatea cu regimul de lucru / Formularul privind finalizarea tratamentului medical” vedeți Anexa 1) de către:

- medicul echipei naționale, și
- medicul clubului

și cu condiția primirii informației medicale actualizate privind raportul și examinările imagistice prin rezonanța magnetică (IMR), raportul și imaginea radiologică (razele X), raportul și imaginea tomografiei computerizate (CT). Informația și documentele necesare prezentate vor fi revizuite, respectând clauza confidențialității medicale, în perioada de maximum două (2) zile lucrătoare, urmând prescripția medicală și, dacă recuperarea jucătorului de fotbal a fost confirmată în scris, clauza excluderii traumei existente nu va mai fi aplicată din momentul confirmării respective.

Utilizarea “ Formularului privind compatibilitatea cu regimul de lucru / Formularului privind finalizarea tratamentului medical” anexat este obligatorie. Gestionarea procedurii respective de recuperare este pusă la dispoziție de către Broadspire și documentele urmează a fi prezentate la adresa de email: TTD.claims@broadspiretpa.co.uk.

Condiții anterioare: compensația va fi achitată doar în cazul în care:

1. Avizul despre pierdere este prezentat în conformitate cu prevederile procedurii de gestionare și de ajustare a pierderilor, într-o perioadă de 28 zile din data accidentului, certificând faptul că jucătorul de fotbal a suferit de ITT în urma accidentului.
2. Asociația, Clubul de fotbal și jucătorul de fotbal cooperează pe deplin cu FIFA sau cu entitățile împuternicite de către FIFA pentru a fi responsabile de gestionarea pierderilor. O astfel de cooperare trebuie să prevadă în mod expres faptul că reprezentanților medicali sportivi, desemnați de către intermediarul de soluționare a reclamației (claim handler), li se oferă acces deschis și regulat la toți specialiștii și toate documentele relevante în domeniul reabilitării medicale, inclusiv la documentele electronice relevante implicate în

- asistarea jucătorului de fotbal în procesul de recuperare după ITT. Jucătorul de fotbal trebuie să scutească medicii relevanți de responsabilitatea confidențialității medicale.
3. Asociația și clubul de fotbal trebuie să ofere asistență și să coopereze în scopul obținerii și/sau furnizării oricăror alte rapoarte/dosare medicale considerate a fi necesare în evaluarea incidentului sau a pierderii.
 4. După notificarea inițială a accidentului sau/și a pierderii, este necesar de a permite, ori câte ori va fi necesar, desfășurarea examinării jucătorului de fotbal.
 5. Nerespectarea acestor condiții, precum și orice declarații frauduloase sau tănuire a faptelor materiale, fie în declarația făcută de către sau în numele clubului de fotbal și/sau de jucătorul de fotbal cu privire la orice accident și/sau pierdere, poate avea ca rezultat neacordarea de compensații financiare.

3 Aranjamentele și procedurile FIFA

Obligația FIFA în cadrul acestui program a fost asigurată de companiile de asigurare recunoscute la nivel internațional și aceasta va plăti compensația după ce va primi despăgubiri de la companiile date. Valoarea compensațiilor financiare acordate de FIFA vor fi echivalente valorii despăgubirilor primite de la companiile de asigurare. Administratorul părții terțe Broadspire, cu sediul în Marea Britanie (filială a Crawford and Company), va realiza gestionarea procesului de intermediere a soluționării reclamațiilor direct cu cluburile de fotbal.

La proprie discreție, FIFA poate cesiona drepturile sale ce decurg din polița de asigurare cu privire la pierderi specifice, direct cluburilor de fotbal. Cluburile de fotbal sunt obligate să accepte o astfel de cesiune și, prin urmare, să renunțe la toate drepturile ulterioare de a intenta acțiuni împotriva FIFA.

Nu va fi acordată nicio compensație financiară în cazul în care clubul de fotbal nu acceptă aceste aranjamente și proceduri.

Procesul de gestionare și de soluționare a pierderii

i) Instrucțiuni privind pierderile

Următoarele proceduri urmează a fi respectate de către clubul(urile) de fotbal, astfel încât reclamațiile să fie procesate în modul corespunzător.

Imediat după survenirea unui accident urmează a fi expediată o notificare către Broadspire. În acest scop, Broadspire a creat o aplicație bazată pe web pentru notificările cazurilor de accident, care va intra în vigoare din data de 15 Mai 2012;

<http://TTDportal.broadspiretpa.co.uk>

Detaliile solicitate despre accidentul care a cauzat traume jucătorului de fotbal urmează a fi expediate la Broadspire de către clubul de fotbal în termen de **cel mult 28 de zile** de la survenirea accidentului. Toate reclamațiile sau pierderile cauzate de accidentele raportate mai târziu decât această perioadă vor fi respinse.

ii) Etapa 1: Înregistrarea

Înainte ca o pierdere să fie procesată, clubul de fotbal trebuie să furnizeze informații de bază cu privire la clubul de fotbal și jucătorii de fotbal traumați, cum ar fi:

- Numele
- Adresa de e-mail
- Întrebarea de securitate (pentru a preveni accesarea automată)

Clubul de fotbal va primi imediat un e-mail cu un link spre portalul Broadspire, împreună cu un nume de utilizator și o parolă unică. Clubul de fotbal va avea posibilitatea să schimbe parola odată logat pe portalul Broadspire.

iii) Etapa 2: Notificarea reclamației

După înregistrarea pe portalul Broadspire, clubului de fotbal i se va cere să:

- Selecteze limba preferată (Engleză, Franceză, Germană sau Spaniolă);
- Ia cunoștință de conținutul notificărilor de confidențialitate;
- Furnizeze detalii cu privire la reclamant, jucătorul de fotbal implicat, precum și detaliile aferente accidentului.

Clubul de fotbal va fi în măsură să încarce până la cinci (5) documente, de cel mult 2MB fiecare și un (1) fișier mai mare (dacă este necesar) de până la 20MB.

O condiție minimă este faptul că aceste documente trebuie să includă următoarele detalii:

- un certificat medical inițial întocmit de către medicul asociației;
- orice dosar medical, rapoarte din sălile de urgență, scanări ale rezonanței magnetice nucleare, razelor X, programe de reabilitare și orice alte documente medicale disponibile;
- numele și detaliile de contact ale medicului asociației și ale medicului clubului.

După raportarea pierderilor, clubul de fotbal va primi un număr unic de referință (NUR) pentru a i se oferi posibilitatea de a urmări progresele înregistrate. Clubul de fotbal este obligat să citeze acest număr în cadrul tuturor raportărilor și comunicărilor aferente pierderii.

iv) Etapa 3: Evaluarea reclamației

Portalul Broadspire va compara toate informațiile aferente cluburilor de fotbal într-un document securizat, în scopul revizuirii și procesării reclamației de către specialistul echipei care se ocupă de gestionarea soluționării reclamațiilor.

Broadspire va răspunde clubului de fotbal, ce va fi reprezentat de către un funcționar desemnat, și poate solicita informații suplimentare, incluzând dar fără a se limita asupra următoarelor:

- Examinarea și evaluarea jucătorului de fotbal traumatizat de către un specialist din domeniul medicinei legale desemnat de către Broadspire. Pot fi solicitate și alte evaluări ulterioare, iar Broadspire va informa clubul sportiv dacă va fi cazul;
- Obținerea în urma examinărilor corespunzătoare a tuturor actelor medicale cum ar fi rapoartele, certificatele, examinările, rezultatele testelor și scanările referitoare la traumă. Broadspire va sugera clubului de fotbal care acte sunt solicitate și la care etapă anume a procesului de evaluare a pierderii urmează a fi prezentate;
- Datele înregistrate în dosarul medical al jucătorului de fotbal traumatizat. Broadspire va sugera clubului de fotbal care acte sunt solicitate și la care etapă anume a procesului de evaluare a pierderii urmează a fi prezentate;
- Detalii privind tratamentul (medical și de reabilitare) primit de către un jucător de fotbal traumatizat. Broadspire va sugera clubului de fotbal care acte sunt solicitate și la care etapă anume a procesului de evaluare a pierderii urmează a fi prezentate ;
- Dovada achitării salariului și a plății taxelor asigurării sociale.

Broadspire poate divulga, în caz de necesitate, toată informația furnizată specialiștilor proprii, desemnați din domeniul medicinei legale și altor părți terțe implicate în evaluarea reclamației.

Clubul de fotbal va fi contactat de către Broadspire îndată ce reclamațiile privind pierderile vor fi procesate și va fi informat cu privire la rezultatele acestor proceduri.

În conformitate cu condițiile ce reglementează Programul de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA, se preconizează și este obligatoriu ca jucătorul de fotbal traumat, reprezentanții clubului său de fotbal și reprezentanții asociațiilor să colaboreze pe deplin cu FIFA, Broadspire, consultanții medicali și cu oricare alte părți implicate în investigația și procesarea reclamațiilor (vedeți “Condițiile suspensive”).

Broadspire va întemeia evaluarea pierderilor raportate ca fiind circumstanțe accidentale, după cum a fost raportat de către club. Broadspire este în măsură să efectueze anchete asupra circumstanțelor de accidentare și să solicite informații suplimentare și documentații de la asociație sau de la clubul de fotbal.

Lipsa de cooperare va duce la respingerea reclamațiilor privind pierderile.

Confirmarea privind compensațiile financiare aferente pierderii va fi emisă:

- în cazul în care perioada de 28 de zile consecutive a expirat;
- în cazul în care accidentul a survenit în “timpul operativ “ și pierderea nu face subiectul unei excluderi (vedeți secțiunea “Extinderea Compensațiilor”);
- în cazul în care este demonstrată valoare pierderilor; și
- face subiectul tuturor termenilor și condițiilor Programului de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA.

În cazul respingerii reclamației privind pierderea, clubul de fotbal va fi notificat în scris, specificând motivele deciziei respective. În cazul în care sunt solicitate explicații ulterioare, Broadspire este dispus să discute asupra acestui fapt cu clubul de fotbal. În cazul în care clubul de fotbal dorește să conteste decizia dată, acesta din urmă trebuie să informeze FIFA imediat.

v) Etapa 4: Plățile destinate clubului de fotbal

Compensațiile financiare urmează a fi achitate lunar, în decurs de 30 de zile de la convenirea asupra pierderii sau în decurs de 30 de zile din data recuperării, oricare dintre aceste perioade survine prima.

Înainte ca plata să fie procesată de către Broadspire, clubul sportiv va fi obligat să semneze un Formular privind exonerarea de responsabilitate. Acesta va conține detalii privind plată(țile) ce urmează a fi efectuate. Clubul sportiv va fi obligat să furnizeze detalii cu privire la contul bancar pe care trebuie efectuat transferul bancar electronic. Clubului de fotbal i se va solicita să prezinte dovada privind valabilitatea contului bancar în formă de scrisoare, în care vor fi indicate detaliile cu privire la contul bancar și va fi semnată de către un ofițer autorizat în mod corespunzător al clubului de fotbal și/sau, de asemenea, o scrisoare de la instituția bancară în care este deschis contul, care să confirme detaliile ce vizează contul.

Plățile vor fi efectuate doar în contul clubului de fotbal. Nicio plată nu va fi efectuată în contul personal al persoanelor fizice.

FIFA va oferi compensații financiare cluburilor de fotbal, imediat ce aceasta va primi despăgubiri din partea companiilor de asigurare.

Este foarte important ca cluburile de fotbal să notifice Broadspire de îndată ce jucătorul de fotbal traumat este pregătit să reîncepă (data recuperării) regimul obișnuit de antrenamente și/sau să participe la meciuri, indiferent dacă există sau nu termeni fixați a meciurilor sau a

antrenamentelor. De asemenea, clubul sportiv este obligat să notifice Broadspire cu privire la încetările sau schimbările în cadrul plăților salariale ale jucătorilor de fotbal.

Linia de asistență

Este foarte important ca procedura aferentă pierderilor să fie cât de simplă posibil. Linia de asistență dedicată poate fi contactată de către cluburile de fotbal în orice moment:

TTD.helpassist@broadspiretpa.co.uk

Datorită naturii sensibile ale pierderilor potențiale, Broadspire a creat funcția de retro-apel (callback) pentru a permite personalului să verifice identitatea apelanților și să răspundă în mod prompt la solicitările acestora.

Persoanele care contactează linia de asistență telefonică sunt obligate să se prezinte, să spună denumirea clubului și numele jucătorului de fotbal traumatizat împreună cu un număr de telefon de contact și natura întrebării. Broadspire va depune tot efortul necesar pentru a răspunde solicitărilor în decursul unei zile lucrătoare.

4 Legislația și Jurisdicția

În conformitate cu dispozițiile relevante ale Statutului FIFA (Articolele 62 ff.), orice controversă dintre cluburile de fotbal și FIFA sau cu alte organisme administrative din domeniul fotbalului, apărute în legătură cu programul, trebuie prezentate Curții de Arbitraj Sportiv (C.A.S.)

Controversele dintre cluburile de fotbal și unul sau mai mulți asigurători în cazurile de cesionare a drepturilor de către FIFA în favoarea cluburilor de fotbal, constituie subiectul Legilor Elvețiene ce urmează a fi soluționate prin metode de arbitraj ad-hoc. Detaliile respective sunt prevăzute în polițele de asigurare și dezvăluite cluburilor de fotbal interesate după cesionarea drepturilor.

5 Confidențialitatea/ protecția datelor

a) Date generale

FIFA, companiile de asigurare, Broadspire și toate părțile implicate în Programul de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA respectă și prețuiesc confidențialitatea informației personale identificabile.

În mod corespunzător, a fost adoptată o politică de confidențialitate. Vor fi procesate doar informațiile personale strict necesare, care vor fi prezentate serviciilor de gestionarea procedurii pierderii. Informațiile sensibile, cu caracter de confidențialitate vor fi colectate, procesate și dezvăluite doar în cazul în care va fi necesar, pentru a conformarea cu obligațiile legale sau contractuale, sau cu consimțământul persoanelor/entităților implicate.

În contextul implicării acestora în Programul de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA, companiile de asigurare vor activa în calitate de verificatori ai datelor, în scopurile respectării prevederilor legislației cu privire la protecția datelor, iar Broadspire și celelalte părți cărora le-au fost partajate datele, vor activa în calitate de responsabili pentru procesarea datelor.

Datele cu caracter personal, inclusiv datele confidențiale, sensibile, cum ar fi dosarele medicale vor fi divulgate specialiștilor din domeniul medicinei legale doar în cazul în care acest lucru este absolut necesar, în scopul prestării serviciilor corespunzătoare. Informațiile personale nu vor fi transferate înafara Ariei Economice Europene cu excepția cazului în care este o țară sau teritoriu

care poate să asigure un nivel adecvat de protecție sau în cazul existenței unui consimțământ de a face acest lucru.

b) Consimțământul

Datele cu caracter personal și datele sensibile cu caracter personal ale jucătorului(ilor) de fotbal pot fi furnizate de către FIFA sau alte organe, inclusiv asociațiile membre FIFA și Clubul (rile) de fotbal, companiilor de asigurare, companiei Broadspire și altor părți implicate.

Ține de responsabilitatea clubului(rilor) de fotbal sau a altor organizații ce furnizează informațiile personale ale jucătorilor de fotbal să asigure parcurgerea tuturor etapelor necesare pentru obținerea unui astfel de consimțământ, inclusiv în cazurile în care acest lucru este prevăzut de către legislația privind confidențialitatea datelor cu caracter personal în vigoare în țara vizată și a oricăror alte autorități competente. Premergător introducerii datelor cu caracter personal în sistemul de raportare în regim on-line al Broadspire, cluburilor li se va solicita să confirme faptul precum că a fost obținut un astfel de consimțământ.

c) Securitatea

FIFA, companiile de asigurare și Broadspire tratează clauza privind securitatea datelor cu caracter personal cu deosebită seriozitate și, datorită caracterului confidențial și sensibil al informației ce urmează a fi procesată, au fost implementate măsuri tehnice și organizaționale corespunzătoare pentru protecția împotriva procesării neautorizate și nelegitime a datelor cu caracter personal și împotriva pierderilor accidentale sau distrugerii acestora, sau a deteriorării datelor cu caracter personal.

d) Accesul

În cazul în care persoanele implicate doresc să acceseze în mod personal informația identificabilă pe care au prezentat-o companiei Broadspire și/sau să solicite corectarea oricărei informații inexacte prezentate companiei Broadspire, și/sau să solicite ștergerea acesteia, să prezinte obiecții privind procesarea datelor, sau să solicite alte informații, aceștia pot contacta Broadspire la:

TTD.Privacy@broadspiretpa.co.uk.

6 Limbi oficiale

Prezentul buletin tehnic este disponibil în patru limbi oficiale ale FIFA (Engleză, Franceză, Germană, Spaniolă). În cazul oricărei discrepanțe survenite la interpretarea conținutului acestor patru texte, versiunea Engleză este prioritară.

Anexa 1- Formularul privind compatibilitatea cu regimul de lucru/ Formularul privind finalizarea tratamentului medical

Nicio despăgubire nu este oferită până la recepționarea confirmării în scris din partea companiei de asigurare.

Formularul privind compatibilitatea cu regimul de lucru/ Formularul privind finalizarea tratamentului medical

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Pentru a permite companiei de asigurare să efectueze examinări medicale este necesar ca la toate întrebările adresate să se ofere răspunsuri.

Completarea și semnarea acestui formular nu obligă compania de asigurare să ofere despăgubiri.

În cazul în care nu este suficient spațiu pentru a răspunde la toate întrebările, vă rugăm să folosiți o pagină suplimentară și să o anexați la acest formular (vă rugăm să indicați numărul secțiunii).

Este necesar ca la fiecare întrebare să se ofere un răspuns deplin, corect și lizibil în limba engleză.

De asemenea, este necesar ca toate evidențele medicale actualizate (raportul și imaginea rezonanței magnetice nucleare, raportul și imaginea razelor X, raportul și imaginea tomografiei computerizate), să fie prezentate într-o formă lizibilă. Toate rapoartele trebuie prezentate în limba engleză lizibilă.

Acest formular trebuie expediat, semnat și datat prin e-mail, la adresa:

E-mail: TTD.claims@broadsfiretpa.co.uk sau prin fax : +44-1908 302116 **inclusiv evidențele medicale obiective actualizate** (raportul și imaginea rezonanței magnetice nucleare, raportul și imaginea razelor X, raportul și imaginea tomografiei computerizate)

Orice excludere a traumelor existente va fi aplicabilă/valabilă până la data recepționării și revizuirii și, la discreția companiei(-lor) de asigurare, acceptării și confirmării în scris a acestui formular, care a fost remis de către clubul de fotbal sau de asociația națională, inclusiv evidențele medicale actualizate (raportul și imaginea rezonanței magnetice nucleare, raportul și imaginea razelor X, raportul și imaginea tomografiei computerizate).

1. Numele și data nașterii a jucătorului de fotbal	
2. Clubul jucătorului de fotbal	
3. Data alăturării jucătorului de fotbal la echipa asociației naționale	ZZ / LL / AAAA
4. Motivul care a condiționat starea fizică sau medicală și în urmă căreia a fost necesar administrarea tratamentului medical ¹ la data alăturării jucătorului de fotbal la echipa asociației naționale	Vă rugăm să furnizați detalii despre vătămare/ tratamentul medical:
5. Din ce dată jucătorul de fotbal a fost în măsură să se antreneze și să joace în echipa asociației naționale fără a fi necesară administrarea vreunui tratament medical ¹ ?	ZZ / LL / AAAA

6. Confirmați faptul că jucătorul de fotbal sus-numit este sănătos și apt să se antreneze și să joace în echipa asociației naționale fără a fi necesară administrarea vreunui tratament medical ¹ ?	DA <input type="checkbox"/> Vă rugăm să prezentați evidențele medicale actualizate: <ul style="list-style-type: none"> - raportul și imaginea rezonanței magnetice nucleare; - raportul și imaginea razelor X; - raportul și imaginea tomografiei computerizate.
--	--

Declarație: Prin prezenta, confirm, în numele clubului de fotbal, asociației naționale și jucătorului, faptul precum că: (i) informațiile incluse în acest formular și în toate paginile atașate acestui formular corespund cunoștințelor și convingerilor noastre, sunt autentice și exacte și că nu a fost omis niciun detaliu relevant, precum și faptul că: (ii) clubul de fotbal și asociația națională este în măsură să stocheze și să proceseze astfel de informații în scopurile administrării oricărei potențiale pierderi, și este în drept să partajeze astfel de informații părților terțe, inclusiv companiilor de asigurare, pentru aceleași scopuri.			
Numele persoanei de contact al asociației naționale			
Adresa			
Telefon/Fax			
E-mail			
	Numele, Prenumele	Semnătura	Data
Medicul echipei Asociației naționale			
Medicul echipei clubului de jucători de fotbal			

|

CONȘIȚĂMÂNTUL JUCĂTORULUI DE FOTBAL
Pentru divulgarea și folosirea informației personale

Numele jucătorului de fotbal	
Data nașterii jucătorului de fotbal	
Numele clubului de fotbal înregistrat	

Prin prezentul, accept și recunosc faptul că datele cu caracter personal pe care le furnizez vor fi utilizate în scopul evaluării Formularului privind compatibilitatea cu regimul de lucru/ Formularului privind finalizarea tratamentului medical solicitat în baza Programul de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA.

Prin prezentul consimt faptul ca informația ce urmează să fie furnizată specialiștilor Crawford & Company (Marea Britanie), companiei Limited of Trinity Court, Scuar-ul Sfintei Treimi 42, Londra EC3N 4TH, Marea Britanie (denumirea comercială "Broadspire") și altor instituții de procesare a informațiilor de acest gen, de către entitățile afiliate ale Broadspire și/sau experții părților terțe (inclusiv experții medicali sau legali), după cum este necesar în scopul gestionării procesului respectiv de evaluare.

1. Toate dosarele medicale relevante aferente traumelor precedente confirmate și pentru care se solicită compensații financiare în baza poliței de asigurare, inclusiv, dar fără a se limita la un certificat medical inițial emis de medicul echipei, rapoartele de la spital, rapoartele sălilor de urgență, testele/scanările de rezonanțe magnetice nucleare/raze-x și alte documente medicale.
2. Documentația privind toate vizitele ulterioare de supraveghere, tratamentele și exonerările de responsabilitate, inclusiv dar fără a se limita la dosarele întocmite de îngrijitorii practicanți în domeniul sănătății și rapoartele examinărilor, investigațiile și tratamentele, precum și testele/scanările de rezonanțe magnetice nucleare/raze-X.
3. Furnizarea informațiilor privind istoricul meu medical.

Prin prezentul consimt, de asemenea, ca această informație să fie colectată de către sau transmisă către toate entitățile afiliate ale Broadspire, companiile de asigurare și/sau agenții de bursă sau oricare alți experți aprobați (inclusiv experți medicali sau legali), atât în limita Ariei Economice Europene sau altfel, să asiste la procedura de evaluare a reclamațiilor, precum și tuturor celor care vor accepta să păstreze confidențialitatea informației cu caracter personal.

Prin prezentul confirm faptul că scopul acestui consimțământ mi-a fost pe deplin explicat. Am avut oportunitatea să adresez întrebări referitor la conținutul de mai sus și la toate întrebările am primit răspunsuri care m-au mulțumit.

Semnătura jucătorului de fotbal

Data:

Vă rugăm să luați în considerare faptul precum că legile cu privire la protecția datelor personale în unele dintre țările în care informația dvs. poate fi transferată, în baza acestui consimțământ, nu vor oferi o protecție, asemănătoare celei oferite de legile corespunzătoare, în vigoare în Aria Economică Europeană.

¹ „**Tratamentul medical**” reprezintă o cură sau medicație acordată unui jucător de fotbal de către un îngrijitor practicant în domeniul sănătății în urma suportării unei traume fizice cauzate de un incident accidental sau de o degenerare sau o cauză degenerativă la începutul „timpului operativ”, cu excepția cazului în care tratamentul medical este prescris unui jucător de fotbal pentru a îmbunătăți condiția fizică și sănătatea generală a acestuia din urmă.

|

Anexa 2

Extinderea Turneului Olimpic de Fotbal Masculin din vara 2012.

Programul de Protecție a jucătorilor derulat de FIFA (în continuare „Programul”) va acorda, de asemenea, compensații financiare cluburilor de fotbal în cazul în care jucătorii de fotbal care vor participa pentru echipa națională Olimpică la Turneul Olimpic de Fotbal Masculin, la Jocurile Olimpice din Londra în vara anului 2012, vor suferi de ITT ca urmare a unei traume corporale cauzate de un accident, ce durează mai mult de 28 de zile consecutive.

Programul nu va acorda nicio compensație financiară pentru starea de invaliditate totală permanentă sau deces, sau pentru oricare alte costuri aferente tratamentelor medicale. Programul va oferi compensații financiare cluburilor de fotbal care vor angaja jucător(i) de fotbal traumatizat (-ți).

Ce compensații sunt oferite în baza extinderii olimpice?

Cuantumul despăgubirilor oferite cluburilor de fotbal în cadrul acestui program ajunge până la maximum 7500000 euro pentru accidentarea unui jucător de fotbal.

Valoarea maximă de 7500000 EUR este calculată zilnic, la o rată proporțională de până la 20548 (1/365) euro, care este plătită în cel mult 365 zile. Compensația zilnică pentru un accident este limitată la maximum 20548 euro.

Capacitatea maximă („limita agregată”) a Programului de protecție a jucătorilor desfășurat de FIFA constituie 25000000 în cadrul Turneului Olimpic de Fotbal Masculin din vara 2012.

Care meciuri sunt acoperite?

Toate meciurile organizate între una din cele 16 echipe Olimpice naționale care participă în Turneul Olimpic de Fotbal Masculin, la Jocurile Olimpice din Vara anului 2012 și altă echipă reprezentativă oponentă, cu condiția că astfel de meciuri sunt desfășurate în „timpul operativ” a Turneului Olimpic de Fotbal Masculin, la Jocurile Olimpice din Vara anului 2012. Pentru evitarea oricăror dubii, acoperirea include toate meciurile amicale premergătoare jocurilor olimpice, pe care o echipă națională Olimpică sau o echipă reprezentativă oponentă le poate juca.

Ce este o echipă Olimpică Națională?

O echipă Olimpică Națională este o echipă masculină selectată de către o asociație națională în conformitate cu legile, regulile și regulamentele Turneului Olimpic de Fotbal Masculin, la Jocurile Olimpice din Vara anului 2012.

Ce este o echipă reprezentativă?

O echipă reprezentativă este o echipă masculină selectată de către o asociație națională pentru a participa într-un meci împotriva Echipei Olimpice Naționale.

Vor fi aplicate excepții privind traumele existente și în timpul Turneului Olimpic de Fotbal Masculin, la Jocurile Olimpice din Vara anului 2012?

Da (vedeți Buletinul Tehnic 2.d), Excepția pentru traumele existente în conexiune cu Turneele).

Toate celelalte detalii privind compensațiile financiare sunt exact la fel ca cele menționate în Secțiunea 2 a Buletinului Tehnic, în secțiunile de la 3 la 5 și se aplică în mod corespunzător.